



INFORMACYJNY

Urzędu Gminy w Terespolu

ul. Wojska Polskiego 47
21 - 550 Terespol
www.terespol.ug.gov.pl

tel. (083) 376 12 20
fax. (083) 376 12 29
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl

- ◆ 68 rocznica wybuchu II Wojny Światowej
- ◆ Dożynki Gminne
- ◆ Spotkanie wójtów
- ◆ Szkolenie GOPS
- ◆ Dzień Patrona w Małaszewiczach
- ◆ Uroczystość w Kostomłotach
- ◆ Młodzież z Gminy Terespol na Mazurach
- ◆ Święto pieczonego Ziemniaka
- ◆ Lekcja fizyki w Lublinie
- ◆ Obertas w Platerowie
- ◆ Informacje Gminnej Biblioteki Publicznej
- ◆ Zaproszenie na wystawę



68 ROCZNICA WYBUCHU II WOJNY ŚWIATOWEJ



W bieżącym roku obchody rocznicy wybuchu II wojny światowej zbiegły się w czasie z uroczystością odsłonięcia tablic umieszczonych na ścianach kościoła pod wezwaniem Św. Trójcy w Terespolu upamiętniających: konsekrację świątyni oraz oddającą hołd żołnierzom Insurekcji Kościuszkowskiej walczących pod dowództwem Gen. Karola Sierakowskiego w bitwie pod Polatyczami. W uroczystościach wzięli udział: Krzysztof Czajkowski Konsul RP w Brześciu, Tadeusz Łazowski Starosta Powiatu Bialskiego, Krzysztof Iwaniuk Wójt Gminy Terespol, Jacek Danieluk Burmistrz Miasta Terespol Lech Prawdzic Orliński Prezes Bractwa Kurkowego oraz przedstawiciele kombatanów z Polski i Białorusi.

Nie zabrakło również pocztów sztandarowych Miejsko-Gminnego Koła Kombatanów w Terespolu, Bractwa Kurkowego z Warszawy oraz szkół z terenu Miasta Terespol. Obchody rozpoczęły się mszą św. w świątyni parafialnej. Podczas celebracji zostały poświęcone i odsłonięte tablice upamiętniające: konsekrację kościoła, oraz walki żołnierzy Insurekcji Kościuszkowskiej w bitwie pod Polatyczami w 1794 r. Następnie uczestnicy przemaszewali na cmentarz prawosławny. Na grobach żołnierzy września 1939r wieńce złożyli: przedstawiciele władz konsularnych, samorządowych, kombatan, przedstawiciele Straży Granicznej, Urzędu Celnego oraz młodzież.

Po uroczystościach na cmentarzu kombatan i zaproszeni goście spotkali się w Miejskim Ośrodku Kultury w Terespolu. W trakcie spotkania za aktywną współpracę z organizacją kombatancką medale otrzymali:



- Ks. prałat Ryszard Andruszczak proboszcz parafii Św. Trójcy w Terespolu
- Jacek Danieluk Burmistrz Miasta Terespol
- Andrzej Sapiecha kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Terespolu
- Karol Gójski pracownik Gminnego Ośrodka Kultury w Koroszczynie
- Antoni Aleksandruk Kombatan Członek Zarządu Miejsko-Gminnego Koła Kombatanów.

Medale wręczali Starosta Bialski Tadeusz Łazowski i Antoni Jaśkiewicz Prezes Miejsko Gminnego Koła Kombatanów.

Przemawiający przedstawiciele samorządów zgodnie podkreślali oddanie i lekcję patriotyzmu jaką

zawdzięczamy obrońcom Naszej Ojczyzny zarówno żyjącym, jak i tym, którzy polegli w walkach z najeźdźcami.

K. Gójski

DOŻYNKI GMINNE

Tegoroczne dożynki gminne miały miejsce w dniu 16.09.2007r. Święto plonów rozpoczęła msza św. w kościele parafialnym, którą celebrował ks. dziekan Ryszard Andruszczak. Po zakończonej liturgii wszyscy chętni zostali zaproszeni na teren strzelnicy w Kobylanach, gdzie gospodynie z Gminy Terespol przygotowały poczęstunek dla gości.



Starostami dożynkowymi byli: Henryk Dołęgowski oraz Czesława Mentel z Dobratycz, w procesji z darami przygotowany własnoręcznie chleb niosła pani Krystyna Ryczek, a wieńce dożynkowe zostały przygotowane przez mieszkańców Kobylan, Lebieziewa Samowicz, Lechut, Łobaczewa Małego, Kolonii Dobratycze. Wspólne świętowanie było okazją do spotkania mieszkańców, rozmów i spontanicznych zabaw.

W części artystycznej wystąpił zespół „Małe Liski” z Łobaczewa Małego oraz – Beata Pietraszuk laureatka festiwalu piosenki dziecięcej „Nałęczowski Słowik” i Dawid Gawryluk zdobywca wyróżnienia na wymienionym festiwalu.

K. Gójski

SPOTKANIE WÓJTÓW

W dniu 18.09.2007r. w Gminnym Ośrodku Kultury w Koroszczynie miało miejsce spotkanie Tadeusza Łazowskiego Starosty Bialskiego z Wójtami Powiatu Bialskiego. Spotkanie dotyczyło projektu informatyzacji Powiatu Bialskiego oraz propozycji opracowania programu usuwania materiałów zawierających azbest. Realizacja takiego projektu byłoby możliwa dzięki wsparciu z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska oraz środków Starostwa Bialskiego.

Przy okazji spotkania Starosta Bialski wręczył Wójtom podziękowania za udział w IX Dożynkach Powiatowych w Janowie Podlaskim.



Po oficjalnym spotkaniu w Sali konferencyjnej GOK w Koroszczynie, wszyscy uczestniczący przenieśli się na teren strzelnicy w Kobylanach. Wójtowie uczestniczyli w zawodach strzeleckich. Pierwsze miejsce i Puchar Starosty zdobył wójt Gminy Janów Podlaski Jacek Hura, drugie miejsce i Puchar Wójta Gminy Terespol przypadło Burmistrzowi Miasta Terespol Jackowi Danielukowi, trzecie miejsce i Puchar Przewodniczącego Rady Gminy Terespol wystrzelał Wójt Gminy Wisznice Piotr Dragan.

K. Gójski

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Terespolu w dniach od 18 do 21 września 2007 roku w sali Gminnego Ośrodka Kultury w Koroszczynie, zorganizował bezpłatne szkolenie w zakresie Profilaktyki i Przeciwdziałania Problemom Alkoholowym i innym uzależnieniom. Do udziału w szkoleniu zostali zaproszeni przedstawiciele szkół – dyrektorzy, nauczyciele i pedagodzy, - kuratorzy społeczni, policja, przedstawiciele służby zdrowia, członkowie Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz księża. Na zaproszenie odpowiedziało 16 osób. Całość poprowadził Pan Tadeusz Dudziński – Terapeuta ds. uzależnień, który od kilkunastu lat pomaga osobom uzależnionym i współuzależnionym od alkoholu.

Szkolenie miało na celu uświadomienie problemu jakim jest choroba alkoholowa. Problem nadużywania alkoholu jest cały czas aktualny w naszym życiu. Na niebezpieczeństwo związane z uzależnieniem od alkoholu narażone są przede wszystkim dzieci i młodzież, dlatego to właśnie na nich najbardziej chcielibyśmy skupić naszą uwagę.

ŚWIĘTOWALI RAZEM

A. Miszczuk

„Fantazji, ochoty nie tracę, nie daję się.

W tym jest tajemnica życia.”

Wł. St. Reymont



Dzień 26 września w Zespole Szkół Wł. St. Reymonta świętowano podwójnie. Uroczystości z okazji Dnia Patrona szkoły zostały połączone z jubileuszem 25 lecia pracy na stanowisku Dyrektora Szkoły Pana **Mieczysława Romaniuka**. Przybyli licznie zaproszeni goście, życzeniom i gratulacjom nie było końca.

W programie tegorocznych obchodów znalazł się również montaż słowno-muzyczny n.t. życia i twórczości sławnego pisarza przygotowany przez młodzież szkolną, jak również uczniowie wszystkich klas pierwszych złożyli ślubowanie i stali się pełnoprawnymi uczestnikami życia szkoły.

Panująca atmosfera, zaangażowanie i gra młodych aktorów została utrwalona na niżej zamieszczonych fotografiach.



UROCZYSTOŚĆ W KOSTOMŁOTACH



W dniu 9 września z parafii neounickiej w Kostomłotach po 40 letniej posłudze odszedł na zasłużoną emeryturę dotychczasowy proboszcz marianin ojciec Archimandryta Roman Piętka. Obowiązki gospodarza parafii przejął ks. Zbigniew Nikoniuk.

Początki parafii sięgają lat dwudziestych XX wieku, kiedy to wierni z nadbużańskich terenów zwrócili się z prośbą do ówczesnego biskupa Henryka Przeździeckiego o kapłanów obrządku wschodniego. Biskup przychylił się do prośby, stawiając jednak warunek uznania go za swego biskupa, a co za tym idzie uznania prymatu papieża. W 1928 roku została erygowana parafia w Kostomłotach obrządku bizantyjsko-słowiańskiego. Był to pierwszy krok do odnowienia unii Brzeskiej, stąd nazwa późniejszego obrządku - neounia. Spośród 43 parafii działających przed wojną na terenie diecezji podlaskiej do dziś funkcjonuje tylko jedna, w Kostomłotach.

Z okazji tak pięknego jubileuszu służby duszpasterskiej, który przypadł na dzień Odpustu św. Nikity przybyli przedstawiciele władz samorządowych, duchowieństwa oraz wierni z Kostomłot i okolicznych parafii.

Również delegacja z Gminy Terespol z p. Wójtem Krzysztofem Iwaniukiem na czele odwiedziła szanownego jubilata z życzeniami wszelkiej pomyślności i podziękowania za dotychczasową współpracę. Pan Wójt zaprosił ojca Archimandrytę na przyszłoroczną edycję Przeglądu Folklorystycznego „Kultura bez granic” i zaplanowane w tym terminie otwarcie drogi Koroszczyn – Kobylany. Goście z Gminy Terespol obdarowani zostali książkami autorstwa o. Romana pt. „Menologion”

K. Gójski

MŁODZIEŻ Z GMINY TERESPOL NA MAZURACH

Wakacje to czas, na który każdy uczeń czeka z wielką niecierpliwością. To dwa miesiące życia bez szkoły i obowiązków z nią związanych. Jest to również okazja, by miło i ciekawie spędzić najgorętsze dni w roku. Uczniowie z gminy Terespol mieli wiele okazji, by właśnie tak było.

Zespół Szkół im. Orła Białego w Kobylanach jest placówką, która od lat pomaga organizować czas wakacyjny tym, którzy w ciągu całego roku szkolnego chętnie i aktywnie angażowali się w życie szkoły. Tak było również i w tym roku.

Uczniowie 44 Drużyny Harcerskiej z Kobylan i uczestnicy koła dziennikarsko – fotograficznego, za swoją ciężką pracę zostali wynagrodzeni wyjazdem na obóz językowo – sportowy do Krainy Wielkich Jezior Mazurskich.



Podczas trwania obozu (17-25.08.2007r.) uczniowie poczułi się jak prawdziwi żeglarze. Bardzo szybko przyswoili ogólną wiedzę dotyczącą żeglowania. Będąc po raz pierwszy na takim obozie, nikt nie uskarżał się na nocne bujanie, chociaż w ciągu kilku pierwszych dni dało się u nich zauważyć chwiejny krok. Oprócz codziennych rejsów, młodzież uczestniczyła również w zajęciach z języka rosyjskiego i angielskiego. Były również chwile, których uczestnicy obozu nie zapomną do końca życia. Podczas pobytu w Wiosce Żeglarskiej w Mikołajkach byli świadkami huraganu, zwanego przez żeglarzy białym szkwałem. Nadszedł on znad jeziora Śniardwy. Na szczęście uczestnikom obozu nic się nie stało, jednak wiele jachtów nie zdążyło spłynąć do portów. Siła wiatru była tak wielka, że – jak się później dowiedzieliśmy z prasy – wywróconych zostało ponad 40 jachtów, a dużo było też i takich, które zatoneły wraz z załogą. Widząc zbliżającą się nawałnicę, zostały wzmocnione cumy i mogliśmy tylko obserwować, jak policja wraz ze służbami WOPR zawraca pływające jachty ze szlaku, chcąc uchronić je przed szybko zbliżającą się ciemną ścianą deszczu i gradu. Wiatr wiejący z siłą 12 stopni w skali Beauforta siał spustoszenie również w porcie: łamał maszty, rozrywał żagle, wywracał łodzie motorowe. Jego siłę nie oparł się nawet górujący nad portem znak Orlenu, który runął, niszcząc pobliski ogródek piwny. To wydarzenie nauczyło nas jeszcze większego szacunku do sił natury.

Uczniowie wrócili do swoich domów z wielkim bagażem doświadczeń, wrażeń i wspomnień. Wyprawa ta nie odbyłaby się jednak bez inicjatywy i zaangażowania prezesa Klubu Żeglarskiego Biała Podlaska - Artura Chomiuka, który wraz z Adrianem Tokarskim napisali projekt o pozyskanie środków pieniężnych na wyjazd, lektorów języków obcych – Rafała Barszczewskiego i Adriana Tokarskiego, pani Bożeny Konieczka Dyrektor Zespołu Szkół w Kobylanach i panu Krzysztofa Iwaniuka Wójta Gminy Terespol, którzy wspierali ten projekt.

R. Barszczewski

ŚWIĘTO PIECZONEGO ZIEMNIAKA



W części artystycznej wystąpił zespół folklorystyczny z Rokitna oraz młodzi artyści z zespołu „Obertas”. Swoje umiejętności zaprezentowały również dzieci z zespołu Teatralnego „Małe Liski”. Po części artystycznej uczestnicy

W dniu 30.09.2007r w Łobaczewie Małym odbyło się „Święto pieczonego ziemniaka” zorganizowane przez Koło Gospodyń Wiejskich z Łobaczew Małego.

O ziemniaczanych tradycjach opowiadały dzieci z Zespołu Tańca Ludowego „Obertas”. Nie zabrakło również potraw

z ziemniaków, które przygotowały panie z Łobaczewa Małego, Łęg, Kobylan, Małaszewicz Małych i Lebidziewa.



przenieśli się na plac za świetlicą. Chętni mogli wziąć udział w zawodach i grach rekreacyjnych. Szczególnym zainteresowaniem cieszył się ziemniaczany slalom oraz grupowe skakanie przez linę. Dla tych, którzy nie uczestniczyli w zabawach ruchowych przygotowano ognisko z kiełbaskami i obowiązkowym pieczonym ziemniakiem.



Impreza była okazją do zabawy, nie zabrakło humoru i wspólnych śpiewów przy akompaniamencie ludowej kapeli. Organizatorzy składają podziękowania wszystkim gościom i uczestnikom łobaczewskiego święta szczególnie zaś gospodyniom z terenu Gminy Terespol: Halinie Ostapczuk, Janinie Stasiak, Władysławie Moździerz z Kobylan, Halinie Szprychel, Bożenie Cieślak, Marii Kopczyńskiej z Małaszewicz Małych, Adeli Żuk, Halinie Grom, Ewie Jaroszuk z Lebieziewa, Ewie Krzysztofowicz i Beacie Matwiejuk z Łęg, Genowefie Ziębie, Danucie Siczko Beacie Harasimiuk, Izabeli Pawluczuk Leokadii Kukawskiej, Danucie Pytce, Adeli Biegajło z Łobaczewa Małego za przygotowanie ziemniaczanych przysmaków.

K. Gójski

LEKCJA FIZYKI W LUBLINIE

19 września 2007 r. młodzież z Publicznego Gimnazjum w Kobylanach udała się na pokazy z fizyki odbywające się w Uniwersytecie Marii Curie Skłodowskiej w Lublinie. Wyjazd zorganizowała nauczycielka fizyki i chemii, pani Beata Mikołajczuk. Opiekę nad gimnazjalistami sprawowały p. Elżbieta Artemuk i p. Ewa Dobrowolska.

Pokazy obejmowały doświadczenia z zakresu termodynamiki, mechaniki, elektryczności i aerodynamiki. Prowadzący potrafili z humorem wyjaśnić prawa rządzące zjawiskami fizycznymi, co było z entuzjazmem przyjmowane przez młodzież. Wybuchy, wyładowania elektryczne, wytwarzanie ciepła, świecenie gazów, skutki działania sił odśrodkowych i dośrodkowych tworzyły efektowne widowisko.

Dodatkową atrakcją tego dnia było zwiedzanie Muzeum Wsi Lubelskiej. Uczniowie zobaczyli stare zagrody, chaty, obejścia gospodarskie, studnię, wiatrak, kuźnię, drewniany kościół z XVII wieku. Mieszkańcy wsi niegdyś sami wypiekali chleb, który był ich głównym pokarmem. Czasami chleba brakowało im na przednówku, stąd darzyli chleb wielkim szacunkiem, a każdą okruszynę podnosili ze złości - o tym wszystkim mogli dowiedzieć się nasi uczniowie.

Wszyscy po dniu pełnym wrażeń zadowoleni wrócili do domów.

E. Dobrowolska

„OBERTAS” PROMUJE GMINĘ TERESPOL

Dnia 16 września 2007 Zespół Tańca Ludowego „OBERTAS” po raz kolejny miał okazję promować Gminę Terespol na dożynkach powiatowych. Tym razem koncertował w Platerowie (gm. Sarnaki), gdzie odbyło się święto plonów powiatu łosickiego. Mimo niesprzyjającej pogody, na uroczystości widzowie przybyli bardzo licznie. Znaleźli się między nimi władze gminne i powiatowe oraz parlamentarzyści. Zespół zaprezentował tańce podlaskie, rzeszowskie, śląskie, kaszubskie oraz krakowiaka z lajkonikiem, za co został nagrodzony gromkimi brawami.

Jak można zauważyć po częstotliwości i ilości występów "Obertasa", zespół jest rozpoznawalny w coraz większym stopniu. Za każdym razem zdobywa uznanie wśród publiczności, a jego występy cieszą się naprawdę dużym zainteresowaniem. Widać że ciężka praca zespołu nie idzie na marne i dzięki temu może zaoferować oglądającym sporą dawkę przyjemności i dobrej zabawy.

DO WSZYSTKICH ZAINTERESOWANYCH :

Jeśli chciałbyś należeć do Zespołu Tańca Ludowego "OBERTAS", nauczyć się tańczyć i śpiewać lub jeśli grasz na jakimś instrumencie muzycznym i wraz z nami chcesz zdobywać nowe doświadczenia, to zapraszamy!!! Zapisy pod numerem telefonu 788 510 824 lub adresem e-mail: ztlobertas.lobaczewmaly@wp.pl

J. Gdela

INFORMACJA GMINNEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ

Gminna Biblioteka Publiczna w Koroszczynie zwraca się z prośbą do wszystkich czytelników o zwrot wypożyczonych i przetrzymywanych książek. Biblioteka czynna jest we wtorek i czwartek w godz. 13.00-18.00.

D. Płotnicka

ZAPROSZENIE NA WYSTAWĘ



*Dla człowieka nie tylko świat otaczający jest zagadką,
jest on sam dla siebie
I z obu tajemnic bardziej dręcząca wydaje się ta druga*

Antoni Kępiński

Gminny Ośrodek Kultury w Koroszczynie serdecznie zaprasza na wystawę prac prof. Mirosława Górskiego. Uroczyste otwarcie wernisażu odbędzie się z udziałem AUTORA w dniu 19.10.2007r. (piątek) o godzinie 17.30 w Gminnym Ośrodku Kultury w Koroszczynie, przy ul. Piłsudskiego 40. Wystawa potrwa do 18.12.2007r.

Serdecznie zapraszamy Państwa na jej otwarcie oraz do obejrzenia wszystkich prac Profesora Górskiego w Naszej Gminie

Z okazji wystawy w Gminie Terespol Profesor zaprojektował plakat, który oddaje przygraniczny charakter Gminy. Kolejne dzieło Mirosława Górskiego zostanie zaprezentowane na wystawach plakatu w Moskwie i Pekinie

A. Szoloniuk

NOWE ZASADY WYNAJMU ŚWIETLIC

Gminny Ośrodek Kultury w Koroszczynie informuje, że w związku z trwającym procesem przejmowania świetlic wiejskich z terenu Gminy Terespol, od dnia 1 stycznia 2008 roku obowiązywać będą nowe zasady korzystania z wymienionych obiektów. Opłaty pobierane będą po dokonaniu wcześniejszej rezerwacji i podpisaniu umowy najmu z GOK w Koroszczynie. Cennik oraz Regulamin korzystania ze świetlic wiejskich dostępny jest w Gminnym Ośrodku Kultury w Koroszczynie oraz na stronie internetowej www.gok-koroszczyn.pl. Rezerwacji na rok 2008 można dokonywać u Pani Anny Szoloniuk, osobiście w siedzibie GOK w Koroszczynie lub pod nr tel: 083 376 25 38.